



# Voyage d'étude au VORARLBERG (Autriche) du 06 au 08 juillet 2011



REDD

RESSOURCES  
POUR LE  
DÉVELOPPEMENT  
DURABLE

12 rue Ehrmann  
F-67000 STRASBOURG  
T. +33 (0)3 88 24 13 28  
E. [contact@redd.fr](mailto:contact@redd.fr)  
W. [www.redd.fr](http://www.redd.fr)

## 1<sup>ère</sup> journée mercredi 06 juillet 2011

07:00 **Départ d'EPINAL**

12:30 à 14:00 **Déjeuner au restaurant D & K Gastronomie OG Gasthaus Stern à Wolfurt**

14:30 à 17:00 **Présentation de l'Energieinstitut Vorarlberg par M. Gmeiner**

centres d'intérêt :

Présentation de l'Energieinstitut et ses domaines de compétences:

- encourager le développement des bâtiments publics et privés à basse consommation d'énergie pour des habitats neufs et pour des projets de rénovation
- évaluer l'impact de la construction sur l'Homme
- accompagner les collectivités dans la démarche european energy award (exemple de Dornbirn et Wolfurt)



**Energieinstitut Vorarlberg**



europa  
energy award



**Partnerbetrieb  
Traumhaus Althaus**

17:00 à 18:00 **Présentation de la démarche e5 mise en oeuvre à Wolfurt (8400 habitants) et visite d'une école primaire rénovée au standard passif (Volksschule Mähdle)**

centres d'intérêt :

- bâtiment construit en 1975
- travaux de **rénovation thermique** réalisés en 11 mois
- surface concernée par les travaux : 1850 m<sup>2</sup>
- **besoin en énergie pour le chauffage : 17 kWh/m<sup>2</sup>/an**
- ventilation double flux de chaque salle de classe
- isolation extérieure
- etc.



vers 18:30 **Arrivée à Dornbirn - installation à l'Hôtel Harry's Home** (<http://www.harrys-home.com>)

## 2<sup>ème</sup> journée jeudi 07 juillet 2011

7:15 **Départ de l'hôtel**

08:00 à 09:30 **Petit déjeuner au café et visite du centre Sunnahof à Göfis**

centres d'intérêt :

- **établissement et services d'aide par le travail** accueillant plus de 40 personnes avec un handicap
- ferme biologique (maraichage et élevage)
- menuiserie
- vente de produits naturels
- restauration



## 10:15 à 11:15 Visite du centre communal de Sankt-Gerold

centres d'intérêt :

- prix du Vorarlberg pour les ouvrages d'art en bois 2009
- standard habitat passif
- première construction en bois à quatre étages du Vorarlberg
- utilisation de bois locaux et régionaux
- utilisation d'éco-matériaux
- Le complexe comprend une crèche, une garderie d'enfants, une boutique, les services de la mairie, les salles du conseil municipal, une salle multi-accueil, etc.



## 11:45 à 12:15 visite du centre communal de Ludesch

centres d'intérêt :

- structure en bois de pays, éco-matériaux,
- standard habitat passif,
- centrale photovoltaïque de 350 m<sup>2</sup>
- Le complexe comprend une salle polyvalente, une bibliothèque, une garderie d'enfants, deux boutiques, le bureau de poste du village, les services de la mairie, les salles du conseil municipal, un centre prénatal, des bureaux pour professions libérales, des locaux associatifs ainsi que deux petits appartements



## 13:00 à 14:30 Déjeuner & Visite à l'auberge Freihof à Sulz

centres d'intérêt :

- réhabilitation d'une auberge classée monument historique datant du 18ème siècle
- utilisation de matériaux naturels (bois local, pas de PVC, peintures sans solvants, isolants naturels)
- rénovation des toitures et de la totalité du deuxième étage au standard « basse consommation énergétique »
- récupération et utilisation de l'eau de pluie



## 15:15 à 16:00 Visite d'un ensemble de maisons individuelles groupées à Wolfurt

centres d'intérêt :

- opération d'habitat composée de 7 maisons individuelles groupées
- intimité des différents foyers préservée grâce à la disposition des maisons et malgré la densité relativement élevée de cette opération
- forme compacte des bâtiments, faibles besoins de chaleur pour le chauffage (17kWh/m<sup>2</sup>/an), toitures végétalisées, utilisation massive du bois dans la construction, etc.



## 16:30 à 17:00 Visite d'une rénovation au standard passif d'un immeuble HLM - VOGEWOSI - à Dornbirn

centres d'intérêt :

- besoin en énergie pour le chauffage avant rénovation: 180 kWh/m<sup>2</sup>an
- besoin en énergie pour le chauffage après rénovation: 15 kWh/m<sup>2</sup>an
- isolation des façades, toiture et des dalles de rez-de chaussées
- menuiseries remplacées par des fenêtres au triple vitrage
- maîtrise des ponts thermiques et de l'étanchéité à l'air
- ventilation double flux avec récupération de chaleur
- eau chaude sanitaire produite par des capteurs thermiques



**17:15 à 18:00 Visite de la Rhomberg's Fabrik à Dornbirn**

centres d'intérêt :

- réhabilitation d'une ancienne friche industrielle textile
- 4<sup>ème</sup> plus grand parc économique d'Autriche
- une centaine d'entreprises réparties sur 6,6 ha et regroupant env. 1000 employés
- mixité fonctionnelle (artisanat, habitations, restauration, commerces, centre culturel, cabinet médical, avocats...)



**vers 18:15 Retour à l'hôtel Harry's Home à Dornbirn**

**3<sup>ème</sup> journée vendredi 08 juillet 2011**

**08:00 Départ de l'hôtel à Dornbirn**

**10:00 à 12:00 présentation en salle du concept «Bioenergiedörfer» par M. MULLER à Singen (D)**

**12:15 à 14:00 Déjeuner au restaurant «Kreuz» à Singen**

**14:30 à 15:30 visite et présentation de la politique énergétique de la commune de Mauenheim (D)**

centres d'intérêt :

- 1er village du Land Baden-Württemberg à être totalement approvisionné en énergies renouvelables
- commune d'environ 430 habitants pour 100 résidences principales
- installation de biogaz (méthanisation) produisant neuf fois plus d'électricité que ce qui est consommé par les habitants du village
- circuit de refroidissement de la centrale de biogaz relié à une chaufferie bois pour alimenter la totalité des habitations et des équipements publics du village ( réseau de chaleur de 4 km de long)
- plusieurs centrales photovoltaïques réparties dans le village



**18:30 à 19:30 Visite et présentation de la politique énergétique de la commune d'Ammertzwiler (F-68)**

centres d'intérêt :

- production intensive de biomasse pour alimenter deux chaufferies collectives avec réseau de chaleur
- partenariat entre agriculteurs, collectivités et un syndicat des eaux, ayant pour objectif commun l'amélioration de la qualité de l'eau potable
- alternative au maïs sur un périmètre de captage d'eau potable pour réduire le taux de nitrate dans l'eau



**20:00 à 21:30 Dîner au restaurant «Hostellerie d'Alsace» à Cernay**

**vers 23:30 Retour à Epinal**

**REDD**

.....  
12 rue Ehrmann  
F-67000 STRASBOURG  
W. www.redd.fr  
.....